

Provincial Gazette

Free State Province



Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Published by Authority

Uitgegee op Gesag

NO. 33	FRIDAY, 04 SEPTEMBER 2020	NR.33	VRYDAG, 04 SEPTEMBER 2020
PROVINCIAL NOTICES		TSEBISO YA PROVENSE	
30	Mangaung Metropolitan Municipality Publication Notice Spatial Development Framework (SDF), 2020/2021 2	31	Tsebiso Mabapi Le Kopo Bakeng sa Tumello e Amanang Tikoloho: Phuputso e Sisintsweng Bakeng sa Petroleumo le kgase mapolasing a Fapaneng Diprovinseng tsa Freistata le Kwazulu-Natal (12/3/350 ER)..... 2
31	Notice of Application for Environmental Authorisation: Proposed Exploration for Petroleum and Gas on various farms in the Free State and KwaZulu-Natal Provinces (12/3/350 ER)..... 2		
GENERAL NOTICES		ALGEMENE KENNISGEWINGS	
42	Removal of Restrictive Title Deed Condition: Remainder of Plot 2, Kelly's View, Bloemfontein District..... 4	42	Opheffing van Beperkende Voorwaardes: Restant van Hoewe 2, Kelly's View, Bloemfontein Distrik..... 4
43	Metsimaholo Local Municipality: Notice of the amendment of the Sasolburg Town Planning Scheme, 1993: Erf 3218 Sasolburg Extension 3.... 4	43	Metsimaholo Plaaslike Munisipaliteit: Kennisgewing van die wysiging van die Sasolburg Dorpsbeplanningskema, 1993: Erf 3218 Sasolburg Uitbreiding 3..... 4
44	Metsimaholo Local Municipality: Notice of the amendment of the Sasolburg Town Planning Scheme, 1993: Erf 15215 Sasolburg Extension 18.. 5	44	Metsimaholo Plaaslike Munisipaliteit: Kennisgewing van die wysiging van die Sasolburg Dorpsbeplanningskema, 1993: Erf 15215 Sasolburg Uitbreiding 18..... 5

[PROVINCIAL NOTICE NO. 30 OF 2020]

**MANGAUNG METROPOLITAN MUNICIPALITY
PUBLICATION NOTICE
SPATIAL DEVELOPMENT FRAMEWORK (SDF), 2020/2021**

1. Notice is hereby given in terms of Section 20, 21 and 22 of the Spatial Planning and Land Use Management Act 16 of 2013 (hereafter referred to as SPLUMA), that Mangaung Metropolitan *Municipal Council* at its Council Meeting held on the 30th of June 2020, has adopted the new *Spatial Development Framework (SDF) 2020/2021* by way of Council Resolution Number: 61.1A – 30/06/2020.
2. The approved Spatial Development Framework of 2020 replaces the Municipality’s Spatial Development Framework applicable until 30 June 2020. The new Spatial Development Framework details spatial policies, strategies and implementation mechanisms applicable to the Municipality, as well as those that have been amended or added. It also includes those technical components as contemplated in Section 21 of SPLUMA.
3. The Municipality’s newly adopted Spatial Development Framework was subjected to the public participation process which was open over a period of 60 days for public comments. The comments submitted by the public were considered and adopted by the Municipal Council.
4. The Spatial Development Framework is hereby published for the purpose of general public notification.
5. For any further enquiries on the above, please contact: Mr Tilfred Mabuza at office Tel. Nr: (051) 405 8076 or at E-mail: tilfred.mabuza@mangaung.co.za

Adv. Tankiso Mea
City Manager

[PROVINCIAL NOTICE NO.31 OF 2020]

NOTICE OF APPLICATION FOR ENVIRONMENTAL AUTHORISATION

PROPOSED EXPLORATION FOR PETROLEUM AND GAS ON VARIOUS FARMS IN THE FREE STATE AND KWAZULU-NATAL PROVINCES (12/3/350 ER)

This Notice is published in terms of Section 47D (1)(c) of the National Environmental Management Act, 1998 (No. 107 of 1998) (NEMA) and the Environmental Impact Assessment (EIA) Regulations, 2014 (as amended in 2017).

Applicant: Rhino Oil and Gas Exploration South Africa (Pty) Ltd (“Rhino Oil & Gas”).

Activity: Rhino Oil & Gas lodged an application for an Exploration Right (ER) to explore for “Petroleum and Gas” with the Petroleum Agency of South Africa (“PASA”) in terms of Section 79 of the Minerals and Petroleum Resources Development Act, 2002 (No. 28 of 2002) (MPRDA). Minerals included in the application are oil, gas, condensate, coal bed methane, helium and biogenic gas.

The 350 ER application area falls mostly within the Free State Province, with a small portion in KwaZulu-Natal (KZN). Formal residential areas and Protected Areas are excluded. In the Free State the included areas lie east of Sterkfontein Dam, north to Harrismith and beyond to Warden. From Harrismith the application area extends westward, past Kestell to Bethlehem. In the north the application area extends from Warden past Reitz up to Lindley. In KZN, the included area is from just south of Woodstock Dam north to the provincial border

[TSEBISO YA PROVENSE YA NOMORO YA.31 YA 2020]

TSEBISO MABAPI LE KOPO BAKENG SA TUMELLO E AMANANG TIKOLOHO

PHUPUTSO E SISINTSWENG BAKENG SA PETROLEUMO LE KGASE MAPOLASING A FAPANENG DIPROVINSENG TSA FREISTATA LE KWAZULU-NATAL (12/3/350 ER)

Tsebisō ya phatlalatsō ho latela Karolo ya 47D (1)(c) ya Molao wa Naha wa Taolo ya Tikoloho wa 1998 (wa Nomoro ya. 107 wa 1998) (NEMA) le Melawana ya Tlhahlobo ya Tshusumetso ya Tikoloho(EIA) ya 2014 (ho ya ka phetoho e entsweng ka 2017).

Kopo e entswe ke: Rhino Oil and Gas Exploration South Africa (Pty) Ltd (“Rhino Oil & Gas”).

Tshebetso: Rhino Oil & Gas e entse kopo ya Ditokelo tsa ho etsa Diphuputso ‘Exploration Right’ (ER) tsa ho batlisisa monyetla wa ho fumana Petroliamo le Gese ka ho sebedisa ‘Petroleum Agency of South Africa’ (“PASA”) ho latela Karolo ya 79 ya Molao wa Ntshetsopele ya Mehlodi ya Diminerale le Petroliamo wa, 2002 (wa Nomoro ya 28 wa selemo sa 2002) (MPRDA). Diminerale tse kenyeleditsweng kopong e entsweng ya oli, gese le manya a tlhahiso a ‘condensate’, le gese ya tlhaho e tswang mashaleng ‘coal bed methane’ le ‘helium’, le gese ya baoyojeniki ‘biogenic gas’.

Sebaka se kopilweng sa Ditokelo tsa ho etsa Diphuputso tsa dipatlisiso sa 350 (ER) se wela haholo provenseng ya Free State, karolo e nyane ya sebaka sena e wela KwaZulu-Natal (KZN). Dibaka tsa bodulo tsa molao ‘Formal residential areas’ le Dibaka tse Tshireleditsweng ‘Protected Areas’ ha di a kenyeletswa. Dibaka tse kenyeleditsweng tsa

and east of the Kilburn Dam. Residential areas such as Rookdale, Hoffenthal, Dukuza, Moyeni, Mkwini and Zwelisha are excluded.

The ER application is for undertaking early-phase exploration, which is aimed at indicating the presence of petroleum and gas resources that could warrant further exploration. The initial exploration work programme would be restricted to desktop data review and the undertaking of an aerial survey. No on-the-ground exploration activities are proposed and no access is required to any land.

Environmental Assessment Practitioner: SLR Consulting (South Africa) (Pty) Ltd ("SLR").

Application for Environmental Authorisation: In terms of the MPRDA, a requirement for obtaining an ER is that the applicant must comply with Chapter 5 of NEMA. Under NEMA, the proposed project requires Environmental Authorisation as it triggers Activity 18 in Listing Notice 2, 2014. As such a Scoping and EIA (S&EIA) process must be undertaken in terms of the EIA Regulations, 2014.

Rhino Oil & Gas made application for Environmental Authorisation to the competent authority in September 2019. The Scoping Report was accepted by PASA in January 2020. The S&EIA process was delayed as a result of the COVID pandemic and the S&EIA timeframes were subsequently extended with PASA's approval. Due to various challenges in sourcing contact information, not all landowners were notified at the time. Efforts have been made to identify and notify additional landowners and provide them with opportunity to participate in the S&EIA process.

SLR has prepared an Environmental Impact Assessment Report in terms of Section 23 of the EIA Regulations, 2014. The EIA report, along with those previously developed as part of the S&EIA process, are available to download from the SLR website (www.slrconsulting.com/za/slr-documents). Alternatively contact SLR and the relevant documents can be supplied (email or on CD)

All comments on the EIA report should be forwarded to SLR by no later than 6 October 2020 for inclusion the final report.

SLR CONTACT DETAILS:

PO Box 1596, Cramerview, 2060

Tel: (011) 467 0945

Fax: (011) 467 0978

E-mail: 7201803400016@slrconsulting.com

Note: If using post, please also contact us telephonically to notify us of your submission.



Free State ke tse ka botjhabela tse iphaphathileng ka letamo la Sterkfontein Dam, ka leboya ho Harrismith le ka nqane ho Warden. Harrismith le ka nqane ho Warden. Ho tloha Harrismith sebaka se kopilweng se fetela ka lehlakoreng le ka bophirimela, ho feta Kestell ho ya kena Bethlehem. Ka leboya, sebaka sena se kopilweng se namme ho tloha Warden ho feta Reitz ho fihlela Lindley. Ka KZN, sebaka se kenyeleditsweng se tloha ka borwa ho letamo la Woodstock Dam ka leboya ho moedi wa provense le ka botjhabela ho letamo la Kilburn Dam. Dibaka tsa bodulo tse kang Rookdale, Hoffenthal, Dukuza, Moyeni, Mkwini le Zwelisha ha di a kenyeletswa.

Kopo ya Ditokelo tsa ho etsa Diphuputso tsa dipatlisiso (ER) ke ya ho etsa mohato wa pele wa dipatlisiso, o reretsweng ho bontsha hore ho na le mehodi ya Petroliamo le Gese e ka batlang ho fuputswa ho ya pele. Lenaneno la mosebetsi o qalang wa ho batlisisa o lekanyeditswe feela hore ho etswe tekolo sebakeng se ka hodimo ka dipatlisiso tsa difofane. Ha ho mosebetsi wa ho tjheka fatshe o lohothwang mme ha ho hlokehe hore ho fanwe ka monyetla wa ho kena sebakeng sefe kapa sefe sa naha.

Basebetsi ba ikgethang ba Tlhahlobo ya Tikoloho ke: SLR Consulting (South Africa) (Pty) Ltd ("SLR").

Kopo ya Tumello ya Tikoloho (Environmental Authorisation): Ho ya ka Molao wa Ntshetsopele ya Mehodi ya Dimenerale le Petroliamo (MPRDA), Ho fumana Tumello ya Ditokelo tsa ho etsa Diphuputso (ER) ho hlokeha hore ya etsang kopo o ikamahanye le Kgaolo ya 5 ya Molao wa Naha wa Taolo ya Tikoloho (NEMA). Ho latela Molao wa Naha wa Taolo ya Tikoloho (NEMA), morero wa projekte ena e lohothwang o hloka **Tumello ya Tikoloho** (Environmental Authorisation) ho qala Tshebetso ya 18 Tsebisong e lenaneng (Listing Notice) la 2, la 2014. Hobane tshebetso ya ho Popola (Scoping) le Tlhahlobo ya Tshusumetso ya Tikoloho(EIA) (S&EIA) e tlameha ho sebetsa ho ya ka Melawana ya Tlhahlobo ya Tshusumetso ya Tikoloho(EIA) ya 2014.

Rhino Oil & Gas e entse kopo ya Tumello ya Tikoloho (Environmental Authorisation) ho balaodi ba lokelang ka September 2019. Ripoto ya ho Popola (Scoping) e ile ya amohelwa ke 'Petroleum Agency of South Africa' ("PASA") ka January 2020. Tshebetso ya S&EIA e ile ya diehiswa ke sephetho sa sewa sa lefu la COVID le dinako 'timeframes' tsa S&EIA di ile tsa tshwanela ho eketswa ka kananelo ya 'Petroleum Agency of South Africa' ("PASA"). Ka lebaka la diphephetso tse fapafapaneng tsa ho fumana mohlodi wa lesedi, ha se beng ba naha kaofela ba tsebisitsweng ka nako. Ho lekilwe mekutu yohle ho fumana le ho tsebisa beng ba naha ba bang le ho ba fa sebaka sa ho kena tshebetso ena ya S&EIA.

SLR e hlophisitse Ripoto ya Tlhahlobo ya Tshusumetso ya Tikoloho ho ya ka Karolo ya 23 ya Melawana ya EIA, ya 2014. Ripoto ya EIA, ha mmoho le tse ileng tsa ntshetswa pele jwalo ka karolo ya tshebetso ya S&EIA, di a fumaneha hore di ka daonloudwa websaeteng ya SLR ya (www.slrconsulting.com/za/slr-documents). Ntle le moo, o ka kopana le SLR mme ho ka fanwa ka ditokomane tse lokelang (ka email kapa CD)

Ditokomane kaofela tsa ripoto ya EIA di lokela ho romelwa SLR ka la 6 October 2020 eseng ka morao ho moo hore di kenyeletswe ripotong ya getelo.

SLR CONTACT DETAILS:

PO Box 1596, Cramerview, 2060

Tel: (011) 467 0945

Fax: (011) 467 0978



	<p>E-mail: 7201803400016@slrconsulting.com</p> <p>Lemoha: Ha o sebedisa poso, o kopuwa ho ikopanya le rona ka founu ho re tsebisa hore o rometse ditokomane tsa hao</p>
<p>[GENERAL NOTICE NO.42 OF 2020]</p> <p>REMOVAL OF RESTRICTIVE TITLE DEED CONDITION: REMAINDER OF PLOT 2, KELLY'S VIEW, BLOEMFONTEIN DISTRICT</p> <p>By virtue of section 34 of the Mangaung Municipal Land Use Planning By-Law 2015, I Adv. Thankiso Mea, City Manager of the Manguang Metro Municipality, hereby give notice that I have altered the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> The conditions of title by removal of restrictive title deed condition (2) as depicted on page 2 in Deed of Transfer T13051/2017, concerning Remainder of Plot 2, Kelly's View, Bloemfontein district, in order for the owner to erect a second dwelling on the premises. 	<p>[ALGEMENE KENNISGWING NR.42 VAN 2020]</p> <p>OPHEFFING VAN BEPERKENDE VOORWAARDES: RESTANT VAN HOEWE 2, KELLY'S VIEW, BLOEMFONTEIN DISTRIK</p> <p>Kragtens artikel 34 van die Mangaung Munisipale Grondgebruiksbeplannings Bywet 2015, gee ek, Adv. Tankiso Mea, Stadsbestuurder van Mangaung Metropolitaanse Munisipaliteit, hiermee kennis dat ek die volgende gewysig het:</p> <ul style="list-style-type: none"> die voorwaardes van die Transportakte by Wyse van die opheffing van beperkende voorwaarde (2) soos uiteengesit op bladsy 2 in Transportakte T13051/2017, rakende Restant van Hoewe 2, Kelly's View, Bloemfontein distrik, om sodoende die eienaar in staat te stel om 'n tweede woning op te rig op die eiendom.
<p>[GENERAL NOTICE NO. 43 OF 2020]</p> <p>METSIMAHOLO LOCAL MUNICIPALITY: NOTICE OF THE AMENDMENT OF THE SASOLBURG TOWN PLANNING SCHEME, 1993: ERF 3218 SASOLBURG EXTENSION 3</p> <p>Summit Development Group (Pty) Ltd, being a duly appointed agent of the property owner, hereby give notice in terms of Section 49 of the Metsimaholo Municipal Land Use Planning By- Law, 2015 read with relevant Provisions of the Spatial Planning and Land Use Management Act, (Act 16 of 2013) that we have applied to Metsimaholo Local Municipality for:</p> <p>The simultaneous Removal of Restrictive Title Conditions and Amendment of the Sasolburg Town Planning Scheme 1 of 1993, by Rezoning from "Residential Special 1" to "Residential General" for residential buildings.</p> <p>On Erf/Stand No: 3218 Sasolburg Extension 3 Township: District Parys, Free State Province</p> <p>Situated at: No. 40 Hogge Street, Sasolburg Ext 3.</p> <p>Particulars of this application may be inspected between normal office hours (07h30 to 16h00) at the Office of the Manager Urban Planning, 2nd Floor, Municipal Offices, Metsimaholo Local Municipality, 10 Fichardt Street, Sasolburg for the period of 30 days from the date of publication of this notice.</p> <p>Date of publication: 28 August 2020.</p> <p>Objections, if any or representations, to the application, together with the grounds thereof, must be lodged in writing to the Manager Urban Planning at the said address within the period of 30 days.</p>	<p>[ALGEMENE KENNISGWING NR. 43 VAN 2020]</p> <p>METSIMAHOLO PLAASLIKE MUNISIPALITEIT: KENNISGEWING VAN DIE WYSIGING VAN DIE SASOLBURG DORPSBEPLANNINGSKEMA, 1993: ERF 3218 SASOLBURG UITBREIDING 3</p> <p>Summit Development Group (Pty) Ltd, synde 'n behoorlik aangestelde agent van die eiendomseienaar, gee hiermee ingevolge artikel 49 van die Metsimaholo Munisipale Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 2015 lees met relevante bepalinge van die Ruimtelike Beplanning en Grondgebruikbestuurswet, (Wet 16 van 2013) dat ek aansoek gedoen het om Metsimaholo Plaaslike Munisipaliteit vir:</p> <p>Die gelyktydige Opheffing van beperkende titelvoorwaardes en wysiging van die Sasolburg dorpsbeplanningskema 1 van 1993, deur hersonering van "Residensieel Spesiale 1" na "Residensiele Generaal" vir residensiele gebou.</p> <p>Op Erf/stand Nr: 3218 Sasolburg Uitbreiding 3 Dorpe: Distrik Parys, Vrystaat Provinsie</p> <p>Gelee te: Nr. 40 Hogge Straat, Sasolburg.</p> <p>Besonderhede van hierdie aansoek kan besigtig word tussen normale kantoorure (07h30 tot 16h00) by die kantoor van die Bestuurder Stedelike Beplanning, 2de Vloer, Munisipale Kantore, Metsimaholo Plaaslike Munisipaliteit, 10 Fichardt straat, Sasolburg vir die tydperk van 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.</p> <p>Datum van publikasie: 28 Augustus 2020.</p> <p>Besware, indien enige of vertoe, met die aansoek, tesame met die gronde daarvan, moet skriftelik by die Bestuurder Stadsbeplanning by genoemde adres binne die tydperk van 30 dae ingedien word. Besonderhede van die aplikant:</p>

<p>Details of the Applicant: Summit Development Group (Pty) Ltd, No. 36 Grey Street, Emalahleni, 1035, Tel:079 980 7327, email: witness.sdg@gmail.com</p>	<p>Summit Development Group (Pty) Ltd, No. 36 Grey Straat, Emalahleni, 1035, Tel:079 980 7327, Epos: witness.sdg@gmail.com</p>
<p>[GENERAL NOTICE NO.44 OF 2020]</p> <p>METSIMAHOLO LOCAL MUNICIPALITY: NOTICE OF THE AMENDMENT OF THE SASOLBURG TOWN PLANNING SCHEME, 1993: ERF 15215 SASOLBURG EXTENSION 18</p> <p>Summit Development Group (Pty) Ltd, being a duly appointed agent of the property owner, hereby give notice in terms of Section 49 of the Metsimaholo Municipal Land Use Planning By- Law, 2015 read with relevant Provisions of the Spatial Planning and Land Use Management Act, (Act 16 of 2013) that we have applied to Metsimaholo Local Municipality for:</p> <p>The simultaneous Removal of Restrictive Title Conditions and Amendment of the Sasolburg Town Planning Scheme 1 of 1993, by Rezoning from "Residential Special 1" to "Business General" for a business buildings.</p> <p>On Erf/Stand No: 15215 Sasolburg Extension 18 Township: District Parys, Free State Province</p> <p>Situated at: No. 31 Lion Cachet Street, Sasolburg.</p> <p>Particulars of this application may be inspected between normal office hours (07h30 to 16h00) at the Office of the Manager Urban Planning, 2nd Floor, Municipal Offices, Metsimaholo Local Municipality, 10 Fichardt Street, Sasolburg for the period of 30 days from the date of publication of this notice.</p> <p>Date of publication: 28 August 2020.</p> <p>Objections, if any or representations, to the application, together with the grounds thereof, must be lodged in writing to the Manager Urban Planning at the said address within the period of 30 days.</p> <p>Details of the Applicant: Summit Development Group (Pty) Ltd, No. 36 Grey Street, Emalahleni, 1035, Tel: 079 980 7327, email: witness.sdg@gmail.com</p>	<p>[ALGEMENE KENNISGWING NR.44 VAN 2020]</p> <p>METSIMAHOLO PLAASLIKE MUNISIPALITEIT: KENNISGEWING VAN DIE WYSIGING VAN DIE SASOLBURG DORPSBEPLANNINGSKEMA, 1993: ERF 15215 SASOLBURG UITBREIDING 18</p> <p>Summit Development Group (Pty) Ltd, synde 'n behoorlik aangestelde agent van die eiendomseienaar, gee hiermee ingevolge artikel 49 van die Metsimaholo Munisipale Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 2015 lees met relevante bepalings van die Ruimtelike Beplanning en Grondgebruikbestuurswet, (Wet 16 van 2013) dat ek aansoek gedoen het om Metsimaholo Plaaslike Munisipaliteit vir:</p> <p>Die gelyktydige Opheffing van beperkende titelvoorwaardes en wysiging van die Sasolburg dorpsbeplanningskema 1 van 1993, deur hersonering van "Residensieel Spesiale 1" na "Besigheid Generaal" vir besigheid gebou.</p> <p>Op Erf/stand Nr: 15215 Sasolburg Uitbreiding 18 Dorpe: Distrik Parys, Vrystaat Provinsie</p> <p>Gelee te: Nr. 31 Lion Cachet Straat, Sasolburg.</p> <p>Besonderhede van hierdie aansoek kan besigtig word tussen normale kantoorure (07h30 tot 16h00) by die kantoor van die Bestuurder Stedelike Beplanning, 2de Vloer, Munisipale Kantore, Metsimaholo Plaaslike Munisipaliteit, 10 Fichardt straat, Sasolburg vir die tydperk van 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.</p> <p>Datum van publikasie: 28 Augustus 2020.</p> <p>Besware, indien enige of vertoe, met die aansoek, tesame met die gronde daarvan, moet skriftelik by die Bestuurder Stadsbeplanning by genoemde adres binne die tydperk van 30 dae ingedien word.</p> <p>Besonderhede van die applikant:</p> <p>Summit Development Group (Pty) Ltd, No. 36 Grey Straat, Emalahleni, 1035, Tel:079 980 7327, Epos: witness.sdg@gmail.com</p>

<p style="text-align: center;">FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE <i>(Published every Friday)</i></p>	<p style="text-align: center;">VRYSTAAT PROVINSIALE KOERANT <i>(Verskyn elke Vrydag)</i></p>																								
<p>All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Free State Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied. The cost per copy of the Provincial Gazette is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="140 465 791 577"> <tr> <td>EMAIL</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>COLLECTION</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POST</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	EMAIL	R 10.00	COLLECTION	R 23.00	POST	R 35.00	<p>Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Vrystaat Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Die koste per kopie van die Provinsiale Koerant is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="815 465 1473 577"> <tr> <td>E-POS</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>AFHAAL</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POS</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	E-POS	R 10.00	AFHAAL	R 23.00	POS	R 35.00												
EMAIL	R 10.00																								
COLLECTION	R 23.00																								
POST	R 35.00																								
E-POS	R 10.00																								
AFHAAL	R 23.00																								
POS	R 35.00																								
<p style="text-align: center;">SUBSCRIPTION RATES (payable in advance)</p> <p>The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="140 712 791 925"> <tr> <td>6 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, POST</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, POST</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MONTHS, EMAIL	R 250.00	12 MONTHS, EMAIL	R 500.00	6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00	12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00	6 MONTHS, POST	R 870.00	12 MONTHS, POST	R 1 740.00	<p style="text-align: center;">INTEKENGELD (vooruitbetaalbaar)</p> <p>Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="815 712 1473 925"> <tr> <td>6 MAANDE, E-POS</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, E-POS</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, POS</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, POS</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MAANDE, E-POS	R 250.00	12 MAANDE, E-POS	R 500.00	6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00	12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00	6 MAANDE, POS	R 870.00	12 MAANDE, POS	R 1 740.00
6 MONTHS, EMAIL	R 250.00																								
12 MONTHS, EMAIL	R 500.00																								
6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00																								
12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00																								
6 MONTHS, POST	R 870.00																								
12 MONTHS, POST	R 1 740.00																								
6 MAANDE, E-POS	R 250.00																								
12 MAANDE, E-POS	R 500.00																								
6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00																								
12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00																								
6 MAANDE, POS	R 870.00																								
12 MAANDE, POS	R 1 740.00																								
<p style="text-align: center;">CLOSING TIME FOR ACCEPTANCE OF ADVERTS</p> <p>All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette not later than 12:00 (Tuesday), three working days prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after 12:00 on the Tuesday of the publication week, will be held over for publication in the issue of the following week, or if specifically requested by the advertiser, will be published as a "Special Publication". In such cases, the advertisement must be delivered to the Officer in Charge not later than 12:00 on the Thursday preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement. Advertisements received for publication on the same day, will be charged at triple the normal rate.</p> <p>A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.</p>	<p style="text-align: center;">SLUITINGSTYD VIR DIE AANNAME VAN ADVERTENSIES</p> <p>Alle advertensies moet die Beampte belas met die Provinsiale Koerant bereik nie later nie as 12:00 (Dinsdag), drie werksdae voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na 12:00 op die Dinsdag van die publikasie week ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit geplaas word in 'n "Buitengewone Koerant". In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word nie later nie as 12:00 op die Donderdag voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word. 'n Drievoudige tarief sal gevra word vir advertensies wat ontvang is vir publikasie op die selfde dag.</p> <p>'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.</p>																								
<p style="text-align: center;">ADVERTISEMENT RATES</p> <p>Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R 66.00 per centimeter or portion thereof.</p> <p>Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.</p>	<p style="text-align: center;">ADVERTENSIETARIEWE</p> <p>Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R 66.00 per sentimeter of deel daarvan.</p> <p>Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.</p>																								
<p style="text-align: center;">NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE</p> <p>You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.</p>	<p style="text-align: center;">NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT</p> <p>U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnommers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.</p>																								
<p style="text-align: center;">Printed and published by the Free State Provincial Government</p>	<p style="text-align: center;">Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering</p>																								